



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

**Župan – Sindaco**

Številka: 3528-10/2024

Datum: 13.05.2024

Na podlagi 42. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/00, 30/01 in 29/03 in Uradni list RS, št. 90/05, 67/06, 39/08 in 33/18) izdajam naslednji

## **S K L E P**

### **I.**

Na portalu [www.koper.si](http://www.koper.si) se objavi javni razpis z naslednjo vsebino:

»Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, ki jo zastopa župan Aleš Bržan, v skladu z Zakonom o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti – ZSPDSLS-1, Uradni list RS št. 11/18 in spremembe), Uredbe o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 31/18) in Obligacijskim zakonikom (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631), objavlja

### **JAVNI RAZPIS**

#### **za oddajo nepremičnine-poslovnega prostora v najem v Mestni občini Koper z javnim zbiranjem ponudb**

Predmet najema je poslovni prostor:

- 1. Belveder 2, Koper**, poslovni prostor v izmeri 377,04 m<sup>2</sup> poslovne površine, ki se nahaja v pritličju, I. nadstropju ter mansardi stavbe št. 401, stavba stoječa na parc. št. 33, k.o. Koper (ID znak: 2605 33, k.o. Koper), se oddaja za **izvajanje mednarodne dejavnosti diplomatsko konzularnega predstavništva**, izklicna mesečna najemnina znaša 5.492,34 €.

**Poslovni prostor se oddaja v najem za določen čas 5 let.**

Izklicna višina mesečne najemnine poslovnega prostora, ki je predmet javnega razpisa, je bila določena s strani pooblaščenega cenilca in izvedenca gradbene stroke.

**Poslovni prostor, ki je predmet tega razpisa, je v obratovanju.**

V skladu z drugo točko 44. člena Zakona o davku na dodano vrednost (ZDDV-1 – Uradni list RS, št. 13/11 – UPB, 18/11, 78/11, 38/12, 83/12, 86/14, 90/15, 77/18, 59/19, 72/19, 196/21 – ZDOsk, 3/22, 29/22 – ZUOPDCE, 40/23 – ZDavPR-B in 122/23) se za najem poslovnega prostora ne obračunava DDV, zato v zgoraj navedeni izklicni ceni najema ni upoštevan.

Poslovni prostor se oddaja v najem v stanju, v kakršnem je.

## ODDAJA PONUDB

**Ogled poslovnega prostora bo možen v času trajanja tega razpisa, po predhodnem dogovoru.**

Ponudniki so dolžni predložiti ponudbe z vso zahtevano razpisno dokumentacijo in potrdilom o plačani varščini za resnost ponudbe, v zaprti ovojnici z oznako: »NE ODPIRAJ - PONUDBA ZA NAJEM, poslovnega prostora v Kopru, na naslovu: (navede se naslov prostora za katerega je najemnik zainteresiran)«, z oznako »3528-10/2024« na naslov: Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, najpozneje oz. do vključno **04.06.2024 do 12.00 ure**, ne glede na čas oddaje po pošti.

Na ovojnici mora biti naveden naziv in naslov ponudnika. Ponudbe lahko ponudniki v roku za oddajo ponudb oddajo po pošti ali osebno v sprejemno-informacijski pisarni Mestne občine Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, vsak delovni dan od 8.00 do 12.00 ure in v sredo tudi od 14.00 do 17.00 ure.

Ponudbe, ki bi na sedež Mestne občine Koper prispеле po poteku roka za oddajo ponudb ne bodo upoštevane in bodo neodprte vrnjene pošiljatelju.

## ODPIRANJE PONUDB

Odpiranje ponudb prispelih v roku za oddajo ponudb bo javno, dne **06.06.2024, ob 8,30 uri**, na naslovu: Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, sejna soba/pritličje.

Razpisna dokumentacija za poslovni prostor je na vpogled na spletni strani Mestne občine Koper na naslovu: [www.koper.si](http://www.koper.si).

Mestna občina Koper lahko brez kakršnekoli odškodninske odgovornosti kadarkoli prekine oz. ustavi postopek oddaje, ne da bi za to navedla razloge.

Za dodatne informacije in ogled poslovnega prostora lahko zainteresirani ponudniki v času uradnih ur pokličejo Urad za prostorski razvoj in nepremičnine, telefon številka 05/66 46 375 (Maja Pencelj).«

II.

Ta sklep velja takoj.



ŽUPAN  
Aleš Bržan



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

**Župan – Sindaco**

Prot. n.: 3528-10/2024

Data: 13.05.2024

Ai sensi dell'articolo 42 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 40/00, 30/01 e 29/03 e Gazzetta Ufficiale della RS nn. 90/05, 67/06, 39/08 e 33/18), rilascio il seguente atto di

## DELIBERA

### I

Sul portale [www.koper.si](http://www.koper.si) si pubblica l'intento con il seguente contenuto:

«Il Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, rappresentata dal Sindaco, Aleš Bržan, ai sensi della Legge sul patrimonio reale dello Stato e degli enti di autonomia locali (Sigla: ZSPDSLS-1, Gazzetta Ufficiale della RS nn. 11/18 e modifiche), dell'Ordinanza sul patrimonio reale dello Stato e degli enti di autonomia locali (Gazzetta Ufficiale della RS n. 31/18), e del Codice delle obbligazioni (Gazzetta Ufficiale della RS n. 97/07 – testo consolidato ufficiale, 64/16 – Sentenza della CC e 20/18 – Sigla: OROZ631), pubblica il

### CONCORSO PUBBLICO

**per la locazione del bene immobile - locale commerciale nel Comune città di Capodistria  
con sollecitazione pubblica di offerte**

Oggetto della locazione:

- 1 Belvedere n. 2, Capodistria**, locale commerciale della superficie di 377,04 m<sup>2</sup>, situato al pianterreno, I piano e mansarda dell'edificio n. 401, insistente sulla p.c. 33, C.c. Capodistria (codice ID: 2605 33, C.c. Capodistria) che si cede in locazione **per la realizzazione dell'attività internazionale di rappresentanza consolare e diplomatica**; il canone di locazione mensile di base ammonta a 5.492,34 €.

**Il locale commerciale si assegna in locazione per il periodo di tempo determinato di 5 anni.**

Il canone di locazione mensile di base del locale commerciale oggetto del presente bando di concorso pubblico è stato determinato da parte del perito stimatore e del perito edile.

**Nel locale commerciale, oggetto del presente bando, è in corso l'attività.**

In conformità al punto 2 dell'articolo 44 della Legge sull'imposta sul valore aggiunto (Sigla: ZDDV-1, Gazzetta Ufficiale della RS nn. 13/11 – TCU, 18/11, 78/11, 38/12, 83/12, 86/14, 90/15, 77/18



e 122/23) non si commisura l'IVA per la locazione del locale commerciale, non è quindi considerata nel canone di locazione mensile di base.

Il locale commerciale si assegna in locazione nello stato, in cui si trova.

## **PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE**

**Il sopralluogo del locale commerciale sarà possibile nel periodo di durata del presente bando di concorso e comunque previo accordo.**

Gli offerenti sono tenuti a presentare l'offerta con la documentazione richiesta e il certificato di pagamento della cauzione quale veridicità dell'offerta, in busta chiusa con la seguente dicitura: «NON APRIRE - OFFERTA DI LOCAZIONE del locale commerciale a Capodistria, all'indirizzo: (indicare l'indirizzo del locale commerciale)», con il contrassegno «3528-10/2024» all'indirizzo: Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, entro e non oltre il **04.06.2024 fino alle ore 12.00**, senza riguardo alla data di spedizione.

Sulla busta devono figurare la denominazione e l'indirizzo dell'offerente. Gli offerenti possono inviare l'offerta per posta o presentarla personalmente presso l'Ufficio protocollo del Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, ogni giorno feriale dalle ore 8:00 alle ore 12:00, mercoledì invece anche dalle ore 14:00 alle ore 17:00.

Le offerte pervenute dopo la scadenza del termine utile non verranno prese in considerazione e verranno restituite al mittente senza esser state aperte.

## **APERTURA DELLE OFFERTE**

L'apertura delle offerte pervenute entro il termine utile si svolgerà in seduta pubblica in data **06.06.2024, alle ore 08,30**, all'indirizzo: Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi n. 10, 6000 Capodistria, sala riunioni al pianterreno.

La documentazione del bando per la locazione del locale commerciale è reperibile sulla pagina web del Comune città di Capodistria: [www.koper.si](http://www.koper.si).

Il Comune città di Capodistria può fermare il procedimento di locazione in qualsiasi momento senza responsabilità civile e senza l'obbligo di specificare le motivazioni.

Per ulteriori informazioni e il sopralluogo del locale commerciale rivolgersi durante l'orario d'ufficio all'Ufficio sviluppo territoriale e beni immobili, numero di telefono 05/66 46 375 (Maja Pencilj).»

II

Il presente atto di Delibera ha efficacia immediata.



ŽUPAN  
Aleš Bržan